• VENTILATORE TORRETTA USB - MANUALE DI ISTRUZIONI
• USB TOWER FAN - USE INSTRUCTIONS
• VENTILATEUR DE TOUR USB - MANUEL D'INSTRUCTIONS
• TURMVENTILATOR USB - BETRIEBSANLEITUNG
• VENTILADOR DE TORRE USB - MANUAL DE INSTRUCCIONES

RoHS COMPLIANT 2011/65/EU

Cod.: 70.241

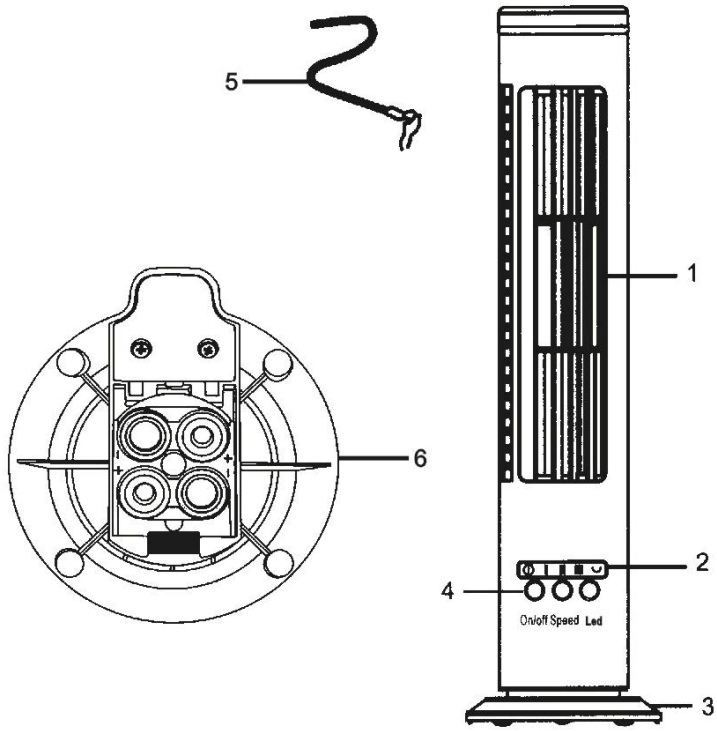
ITALIANO ..... pag. 3

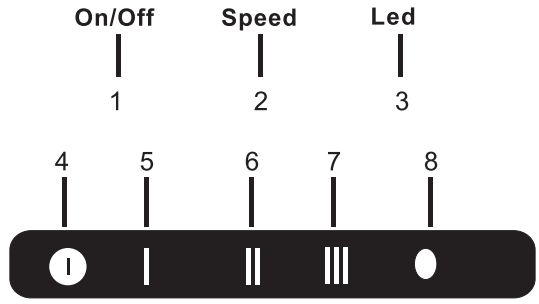
ENGLISH ..... pag. 7

FRANÇAIS ..... pag. 11

DEUTSCH ..... pag. 15

ESPAÑOL ..... pag. 19





AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all' uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
In particolare:
· non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide;
· non usare l'apparecchio a piedi nudi;
· non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci, senza sorveglianza;
· non usare l'apparecchio in vicinanza di prodotti esplosivi e/o infiammabili;
· non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.

AVVERTENZE D'USO

Posizionare il ventilatore soltanto su superfici pari e stabili.
Non posizionare il ventilatore in ambienti molto umidi.
Mantenere il ventilatore ad un'adeguata distanza da pareti, porte, finestre e oggetti che potrebbero ostacolare il movimento oscillante.
Non coprire in alcun modo il corpo del ventilatore durante il funzionamento.
Non infilare oggetti tra le fessure del ventilatore mentre è in funzione per evitare rotture.
Se il ventilatore deve essere immagazzinato per lungo tempo e non usato regolarmente, riporre il ventilatore nel suo imballo originale e metterlo in un luogo secco ed asciutto. Quando lo si usa per la prima volta dopo un lungo tempo di inutilizzo, controllare che il ventilatore sia pulito e che le pale del motore girino liberamente (a motore spento) senza alcun freno.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (fig. 1)

1.Ventola
2.Luce a led
3.Base
4.Tasti di selezione potenza
5.Cavo usb
6.Vano batterie

Attenzione: non mischiare batterie nuove con batterie vecchie e batterie normali con batterie ricaricabili.

PANNELLO DI CONTROLLO (fig. 2)

1.Tasto on/off
2.Tasto velocità flusso d'aria
3.Tasto luce a led
4.Luce di funzionamento
5.Indicatore velocità lenta
6.Indicatore velocità media
7.Indicatore velocità alta
8.Luce a led

ISTRUZIONI D'USO

1.Inserire il cavo USB (incluso) nel ventilatore e nella porta USB del dispositivo a cui lo si vuole attaccare o rimuovere il coperchio del vano batterie e inserire 4 batterie stilo AA (non incluse) nell'apposito alloggiamento facendo attenzione alle polarità. Reinserire il coperchio del vano batterie.
2.Premere il pulsante POWER per accendere il ventilatore.
3.Premere il pulsante POWER nuovamente per spegnerlo.
4.Premere il pulsante SPEED per cambiare la velocità del flusso d'aria:
a.I lenta
b.II media
c.III veloce
5.Una luce a led indicherà la velocità selezionata.
6.Premere il tasto LED per accendere la luce a led.
7.Premere il tasto LED nuovamente per spegnerla.

PULIZIA

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia spegnere il ventilatore e disinserire il cavo USB dal dispositivo.
Per pulire il ventilatore utilizzare un panno morbido, eventualmente inumidito con acqua. Non utilizzare alcool o agenti chimici come diluenti, prodotti abrasivi in genere.
Non spruzzare acqua e liquidi sul ventilatore, previo infiltrazioni dannose.
Asciugare bene tutte le parti interessate dalla pulizia prima di accendere il ventilatore.
Quando non si usa il ventilatore durante la stagione invernale conservarlo in un luogo asciutto pulito.

DATI TECNICI

Funziona con cavo USB (incluso) o con 4 batterie tipo AA (non incluse)
DC: 5V
Potenza: 2.5 W

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.
Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.
Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.
Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l'ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l'inquinamento dell'ambiente. E' vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell'ambiente.

Il simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela del l'ambiente (2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.
Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.
Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

PRECAUTIONS

- Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents. Keep this notice.
- Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.
The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.
- Please follow the instructions given by the manufacturer. A badly use may cause damages to people, pets or objects, the manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.
- This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous:
· do not touch the appliance with wet hands;
· do not use the appliance if you are not wearing shoes;
· do not allow children, or disabled people to use the appliance without a close supervision;
· do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames ;
· do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, sun, etc…

USE INSTRUCTION

Place the fan on a flat and stable surface.
Do not place the appliance in damp places.
Keep away to a reasonable distance the fan from walls, doors, windows or every object that could avoid the appliance to work in the correct way.
Do never cover the body or grid of the fan when the appliance is working.
Do not introduce objects into grid when the appliance is working.
If you need to store the appliance for a long period or if it is not daily used, place the appliance into the original packaging in a dry place.
When you first use the appliance after this period, check that the appliance is clean and that the blades correctly turn (motor off) in the correct way.

PRODUCT DESCRIPTION (fig 1)

1.Fan
2.Led indicator
3.Base
4.Control button
5.USB line
6.Bottom batteries box

Caution: do not mix old and new batteries or standard and rechargeable batteries.

CONTROL PANNEL (fig. 2)

1.Power on/off button
2.Wind speed button
3.Led light button
4.Power button
5.Low speed button
6.Medium speed button
7.High speed button
8.Led light

USE

1.Plug the USB line (included) into the fan and into a USB port or remove the batteries cover at the bottom of the fan by pushing the tab inward, insert 4 fresh AA batteries (not included) into the batteries compartment according to the polarity directions. Replace the battery cover.
2.Press the POWER button to turn the unit on.
3.Press again to shut the unit off.
4.Press SPEED button to change the fan's air floe speed setting:
a.I low
b.II medium
c.III high
5.An led light will show the current speed.
6.Press the led button to turn the led light on.
7.Press again to shut the led light off.

CLEANING

Before cleaning switch off the fan.
Cleaning the fan with a soft cloth, eventually lightly wet with water. Do not use alcohol or chemicals substances as thinners or other detergent.
Do not spray water or liquids on the fan, to prevent from damages.
Dry every parts before using again the fan.
If not used during the winter period, keep the appliance in a dry and clean place.

TECHNICAL DATA

Use USB cable (included) or 4 AA batteries (non included)
DC: 5V
Potenza: 2.5 W

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation,

that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

AVVERTISSEMENTS GENERAUX

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL
Après avoir ôté l'emballage s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un personnel qualifié.
Les éléments de l'emballage (sachet plastique, polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants car ils sont source de danger.
L'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur.
Une mauvaise installation peut causer des dommages physiques ou matériels pour lesquels le constructeur ne peut être tenu responsable.
Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation à laquelle il est prévu. Toute autre utilisation est à considérer comme impropre et donc dangereuse. Le constructeur ne peut être tenu responsable pour les dommages éventuels causés par une utilisation impropre, erronée ou inconsciente.
En particulier:
· ne pas toucher l'appareil les mains mouillées ou humides;
· ne pas utiliser l'appareil pieds nus;
· ne pas laisser les enfants ou des personnes inaptes utiliser l'appareil sans surveillance ;
· ne pas utiliser l'appareil près de produits explosifs ou inflammables.
· ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.)

PRECAUTIONS D'UTILISATION

Positionner le ventilateur uniquement sur des superficies planes et stables.
Ne pas disposer le ventilateur dans un environnement très humide.
Maintenir le ventilateur à une distance adéquate des portes, murs, fenêtres et objets qui pourraient bloquer le mouvement d'oscillation.
Ne jamais couvrir le corps du ventilateur durant son fonctionnement.
Ne pas insérer d'objet dans les fissures du ventilateur pendant qu'il fonctionne pour éviter de le casser.
Si le ventilateur doit être stocké pendant longtemps ou s'il n'est pas utilisé régulièrement, le ranger dans son emballage d'origine et le mettre dans un endroit sec. Lors d'utilisation après une longue période d'inactivité, vérifier que le ventilateur soit propre et que les hélices du moteur tournent librement (à moteur éteint) sans aucun frein.

DESCRIPTION DU PRODUIT (fig. 1)

1.Ventilateur
2.Voyant à led
3.Base
4.Touches de sélection puissance
5.Câble usb
6.Compartiment piles

Attention: ne pas mélanger des piles neuves et plus vieilles et des piles normales à des piles rechargeables.

TABLEAU DE CONTROLLE (fig. 2)

1.Touche on/off
2.Touche de vitesse ventilation
3.Touche voyant à led
4.Voyant de fonctionnement
5.Indicateur vitesse lente
6.Indicateur vitesse moyenne
7.Indicateur vitesse haute
8.Voyant à led

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1.Brancher le câble USB (fourni) au ventilateur et au port USB du dispositif auquel on veut le brancher ou retirer le couvercle du compartiment piles et insérer 4 piles AA (non fournies) à l'endroit prévu en respectant la polarité. Remettre le couvercle du compartiment piles.
2.Appuyer sur la touche POWER pour mettre le ventilateur en marche.
3.Appuyer de nouveau sur le bouton POWER pour l'éteindre.
4.Appuyer sur le bouton SPEED pour changer la vitesse de ventilation :
a.I lente
b.II moyenne
c.III haute
5.Un voyant à led indiquera la vitesse sélectionnée.
6.Appuyer sur la touche LED pour allumer le voyant.
7.Appuyer de nouveau sur la touche LED pour l'éteindre.

NETTOYAGE

Avant toute opération de nettoyage éteindre le ventilateur et débrancher le câble USB du dispositif.
Pour nettoyer le ventilateur utiliser un chiffon humide, éventuellement humidifié avec de l'eau. Ne pas utiliser d'alcool ou d'agents chimiques comme des diluants, des produits abrasifs en général.
Ne pas vaporiser d'eau sur le ventilateur, au risque d'infiltrations dangereuses.
Bien sécher toutes les parties nettoyées avant de mettre le ventilateur en marche.
Quand le ventilateur n'est pas utilisé, en hiver, le conserver dans un endroit propre et sec.

DONNEES TECHNIQUES

Fonctionne avec un câble USB (fourni) et 4 plies AA (non fournies).
DC: 5V
Puissance: 2.5 W

Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.

TRAITEMENT DES DECHETS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigeur.
Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.
Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

Allgemeine Hinweise

Bitte lesen Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.
Nach dem Entfernen der Verpackung prüfen Sie, ob das Gerät in gutem Zustand ist.. Im Zweifelsfall müssen Sie das Gerät nicht verwenden und wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker. Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Styropor, usw.) sollte nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.
Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. Eine falsche Installation kann Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, bei denen der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.
Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet wird, für den es konzipiert wurde . Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und daher gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, fehlerhafte und unvernünftig verursacht werden.
Im Einzelnen:
- Berühren Sie niemals das Gerät mit nassen Händen;
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nackten Füßen;
- Nicht lassen Sie das Gerät von Kindern oder Personen ohne Aufsicht verwenden;
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von entflammbaren oder explosiven Produkten;
- Setzen Sie das Gerät nicht an Witterungseinflüssen (regen, Sonne, usw.) aus

Gebrauchsanweisung

Setzen Sie den Ventilator nur auf gleichmäßige und stabile Oberflächen .
Stellen Sie den Ventilator nicht in einer feuchten Umgebung.
Halten Sie den Ventilator in einem ausreichenden Abstand von Wänden, Türen, Fenstern und Objekte, die die oszillierende Bewegung behindern könnten.
Nicht in irgendeiner Weise den Körper des Lüfters während des Betriebs zu decken.
Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Ventilators während er ausgeführt wird, um Schäden zu vermeiden.
Wenn der Ventilator für eine lange Zeit nicht verwendet wird, legen Sie den Ventilator in der Originalverpackung wieder und lagern Sie ihn in einem trockenen Ort.
Wenn zum ersten Mal nach einer langen Zeit der Inaktivität verwender, prüfen Sie, ob der Lüfter sauber ist und die Blätter des Motors frei drehen (bei ausgeschaltetem Motor) ohne Einschränkung.

Produktbeschreibung (Abb. 1)

1. Fan
2. LED-Licht
3. Basis
4. Auswahltasten
5. Usb-Kabel
6. Batteriefach

Achten Sie darauf, neue und alte Batterien und normalen Batterien mit wiederverwertungen Batterien nicht mischen

Control Panel (Abb. 2)

1. Ein / Aus-Taste
2. Geschwindigkeit Luftstrom Schalter
3. LED-Licht Schalter
4. Funktion Licht
5. Indikator Langsamlauf
6. Normale Geschwindigkeit Indikator
7. Hohe Geschwindigkeit Anzeige
8. LED-Licht

Gebrauchsanweisung

1. Stecken Sie den USB-Kabel (im Lieferumfang enthalten) in den Lüfter und in den USB-Anschluss des Geräts an die Sie anhängen möchten oder entfernen Sie das Batteriefachdeckel und legen Sie 4 AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach Aufmerksamkeit auf die Polarität. Ersetzen Sie das
2. Drücken Sie den Netzschalter, um den Ventilator einzuschalten
3. Drücken Sie den Netzschalter, um ihn auszuschalten
4. Drücken Sie die Geschwindigkeit, um den Luftstrom ändern:
   a. I Langsam
   b. II Medien
   c. III Schnell
5. Eine LED zeigt die gewählte Geschwindigkeit
6. Drücken Sie die Taste auf dem LED-Licht LED schalten
7. Drücken Sie die Taste erneut, um die LED

Reinigung

Vor der Durchführung von Reinigungs den Lüfter aus und trennen Sie das USB-Kabel vom Gerät.
Der Lüfter mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie keinen Alkohol oder Chemikalien wie Lösungsmittel, abrasive Produkte im Allgemeinen.
Sprühen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf dem Lüfter, Infiltration schädlich.
Gründlich trocknen alle Seiten reinigen vor dem Einschalten des Lüfters.
Bei Nichtgebrauch des Lüfters während des Winters, lagern Sie ihn in einem sauberen und trockenen Ort.

Technische Daten

Funktioniert mit USB-Kabel (im Lieferumfang enthalten) oder 4 AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
DC: 5V
Leistung: 2,5 W

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

VERFAHREN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE ABFALL

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen

nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

Tras quitar el embalaje, asegurarse de que el aparato esté integro. En caso de duda, no utilizar el aparato y ponerse en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, polestirol, etc.), no deben dejarse cerca del alcance de los niños dado que pueden representar un peligro para ellos.

La instalación debe ser realizada siguiendo las instrucciones del fabricante. Una incorrecta instalación podría causar daños a personas, animales o cosas ante los cuales el fabricante no podrá ser considerado responsable de los mismos.

Este aparato debe ser utilizado únicamente para el uso para el que ha sido creado. Cualquier otro tipo de uso se considerará inadecuao y, por lo tanto, peligroso. El fabricante no podrá ser considerado responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

En concreto:

-No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
-No utilizar el aparato descalzos.
-No permitir que el aparato sea usado por niños o personas con discapacidad cuando no estén siendo vigilados.
-No usar el aparato cerca de productos explosivos y/o inflamables.
-No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

ADVERTENCIAS DE USO

Colocar el ventilador solo en superficies estables.
No situar el ventilador en ambiente muy húmedos.
Mantener el ventilador a una adecuada distancia de paredes, puertas, ventanas y objetos que podrían obstaculizar el movimiento.
No cubrir de ningún modo el cuerpo del ventilador mediante su funcionamiento.
No enfilar objetos entre las fisuras del ventilador mientras esté funcionando pues podría sufrir roturas.
Si el ventilador debe ser almacenado durante un largo periodo de tiempo y no será utilizado regularmente, se recomienda guardar el ventilador en su embalaje original y meter en un lugar fresco y seco. Cuando se utilizar por primera vez tras un largo periodo de inactividad, controlar que el aparato esté limpio y que las palas del motor giran libremente (con el motor apagado) sin ningún tipo de freno.

DESCRIPCION DEL PRODUCTO (fig. 1)

1.Ventilador
2.Luz de led
3.Base
4.Botones de selección de potencia
5.Cable USB
6.Espacio para las pilas

Atención: no mezclar pilas nuevas con viejas ni pilas normales con las de tipo recargable.

PANEL DE CONTROL (fig. 2)

1.Botón on/off
2.Botón de velocidad del aire
3.Botón luz de led
4.Luz de funcionamiento
5.Indicador de velocidad lenta
6.Indicador de velocidad media
7.Indicador de velocidad alta
8.Luz de led

INSTRUCCIONES DE USO

1.Introducir el cable USB (incluido) en el ventilador y en la puerta USB del dispositivo al que deseemos enchufar el aparato o quitar la tapa de la zona del almacenaje de la bateria e introducir 4 pilas estilo AA (no incluidas), teniendo especial cuidado con la polaridad de las mismas. Introducir de nuevo la tapa de las pilas.

2.Presionar la tecla POWER para encender el ventilador.

3.Presionar la tecla POWER nuevamente para apagarlo.

4.Presionar la tecla SPEED para cambiar la velocidad del flujo de aire.
a.I lenta
b.II media
c.III rápida

5.Una luz de led indicará la velocidad seleccionada.

6.Presionar la tecla LED para encender la luz de led

7.Presionar la tecla LED nuevamente para apagarla.

LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier operación de limpieza, apagar el ventilador y desenchufar el cable USB del dispositivo.
Para limpiar el ventilador utilizar un paño blando, ligeramente mojado con agua. No utilizar alcohol o productos químicos como diluentes o productos abrasivos en general.
No echar agua u otros líquidos sobre el ventilador dado que estas infiltraciones pueden estropearlo.
Secar bien todas las partes lavadas antes de poner en funcionamiento el ventilador.
Cuando no se utiliza el aparato, por ejemplo durante el invierno, conservarlo en un lugar seco y limpio.

DATOS TECNICOS

Funciona con cable USB (incluido) o con 4 pilas del tipo AA (no incluidas)
DC: 5V
Potencia: 2.5 W

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes.
Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam

biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.
Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com
www.beper.com